

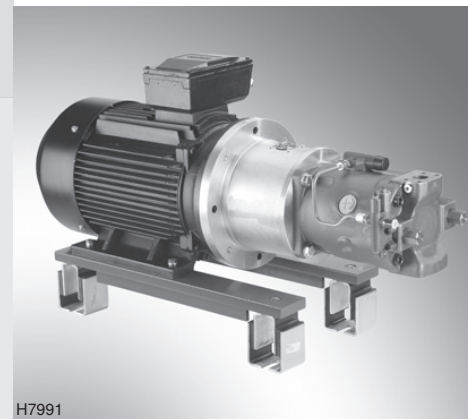
# Groupe moteur-pompe

**RF 51174/01.13**  
Remplace: 11.12

1/14

## Type ABAPG

avec le type de pompe: A10VSO  
Série 32: calibres 45 à 180  
Tailles d'électromoteur 132M à 315M



H7991

## Table des matières

Contenu	Page
Caractéristiques	1
Codification	2
Structure du groupe moteur-pompe	2
Caractéristiques techniques	3
Schémas de circuits	4, 5
Caractéristique de puissance	6
Programme standard, y compris les types préférentiels	6...8
Encombrement	9...15
Raccords pour conduites de pression	16
Accessoires en option	16, 17
Instructions de montage	18
Instructions de mise en service, d'entretien et de service	18

## Caractéristiques

- Les groupes moteur-pompe convertissent l'énergie électrique en énergie hydraulique.
- Ils sont conçus pour les entraînements hydrostatiques en circuit ouvert.
- Forme d'électromoteur IM B3/B5 (ABAPG)
  - Pompe fixée sur l'électromoteur à l'aide d'un support de pompe rigide et d'un accouplement
  - Peu de bruit de fonctionnement
  - Nombreuses possibilités d'application sur des réservoirs ou cadres ou bien installation séparée
  - Structure claire facilitant l'entretien
  - Avec pompe à pistons axiaux A10VSO (pompe à cylindrée variable), modèle avec amortissement des pulsations
  - Cylindrée DRS (régulateur hydraulique de débit) et LA6DS (régulateur de puissance avec coupure de pression)

## Codification

ABAPG – A10VSO      V S B /      CB 4 5 2 3 / S E      HOY

**Sous-ensemble**  
avec forme de  
moteur B35 = ABAPG

**Type de pompe**  
Pompe à pistons  
axiaux A10VSO  
Selon la notice 92714  
= A10VSO

**Volume de refoulement**  
10 ... 140 cm<sup>3</sup> par tour = 10 ... 140

**Dispositif de réglage et d'ajustement**

p. ex.  
Régulateur de pression et de débit,  
fermé hydrauliquement X-T = DRS  
Régulateur de puissance avec coupure de pression  
et réglage du débit,  
fermé hydrauliquement X-T = LA6DS

**Matière des joints** (selon la DIN ISO 1629)  
FKM = V

**Exécution du bout d'arbre**  
Arbre cannelé (arbre standard ANSI B92.1a) = S

**Bride de montage**  
ISO 4 trous = B

**Puissance du moteur**  
7,5 kW ... 132 kW = 7,5 ... 132

**Fournisseur  
du moteur**

HOY = Hoyer  
Motors  
(de préférence)  
SIE = Siemens  
VEM = VEM

**Exécution du palier  
d'amortisseur**

E = Palier d'amortisseur  
élastique

**Exécution du support  
de pompe**

S = Support de pompe  
rigide AB 03337

**Protection du moteur**

3 = Thermistance avec  
3 sondes de température

**Classe de rendement**

2 = IE 2

**Fréquence assignée**

5 = 50 Hz

**Nombre de paires de pôles**

4 =

**Tension assignée**

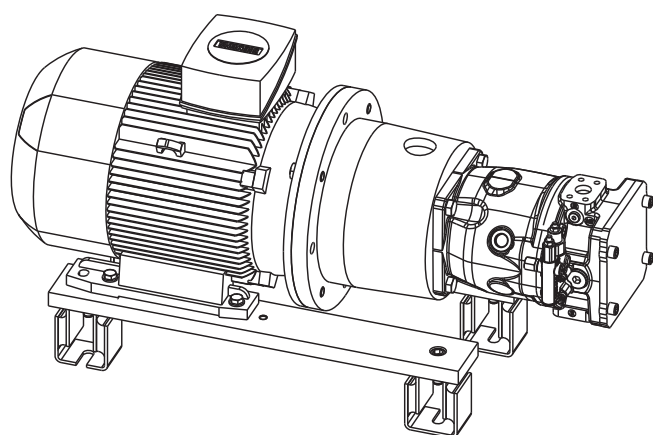
400/690 pour 50 Hz

CB =

**Exemple de commande:**

ABAPG-A10VSO 45DRSVSB/18,5CB4523/SE HOY

## Structure du groupe moteur-pompe



- Pompe
- Moteur électrique
- Support de pompe
- Accouplement
- Réglettes
- Palier d'amortisseur


Fichiers STEP des différents sous-ensembles disponibles sur demande.

**Caractéristiques techniques** (en cas d'utilisation en dehors des valeurs indiquées, veuillez nous consulter!)

Raccords de conduites	Voir le tableau Raccords de conduites à la page 16		
Fluide hydraulique	<p>Huile minérale HLP selon DIN 51524; partie 2 p. ex. à une température de service de 50 °C ISO VG46 DIN ISO 3448 (autres fluides sur demande!)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Veuillez respecter nos prescriptions selon les notices 90220, 90221.</li> <li>• Il ne faut pas mélanger les différentes sortes d'huile car ceci pourrait entraîner la décomposition et la dégradation du pouvoir lubrifiant.</li> <li>• Le fluide doit être changé après un certain temps, suivant les conditions de service.</li> </ul>		
Type de pompe	A10VSO série 32 selon la notice 92714		
– Sens de rotation	R = droite		
Pression de service, absolue			
– Entrée	$p_{\min-max}$	bars	0,8 à 10 pour CN45 jusqu'à 100, 1 jusqu'à 10 à partir de CN140
– Sortie	$p_{nom}$	bars	280
– Pression maximale	$p_{max}$	bars	350
– Prise de fuite	$p_{max}$	bars	2
Plage de température du fluide hydraulique, respecter la plage de viscosité	$\vartheta$		-25 à +90
– $T_{optimal}$ pour HLP 46 (DIN 51524)	$\vartheta$	°C	+45 à +55
– $T_{max}$ en cas de fonctionnement permanent	$\vartheta$	°C	< +65
<p>Pour le démarrage à basses températures on peut prévoir un chauffage.          Pour le refroidissement on peut prévoir un refroidisseur huile/eau ou huile/air.          Voir les notices 50126 (ABUKG) et 50112 (KOL/KOLP).</p>			
Indices de pureté selon le code ISO	Degré de pollution maximal admissible du fluide hydraulique selon ISO 4406 (c) en fonction du type de pompe utilisé <sup>1)</sup> . L'indice de pureté 20/18/15 doit être atteint au minimum.		
Plage de viscosité	$\vartheta$	mm <sup>2</sup> /s	16 à 36 optimal 10 à 1000 brièvement (voir la notice 92714)
Électromoteur	Moteur asynchrone triphasé		
– Type de moteur			
– Classe de rendement	IE2		
– Nombre de paires de pôles	4		
– Tension selon CEI 38	$U$	V	400 / 690 pour 50 Hz (CB)
– Vitesse	$n$	min <sup>-1</sup>	1450 pour 50 Hz
– Type de protection	IP		55
– Position de montage	Horizontale		
Traitement de la surface	En standard, toutes les pièces en acier et tous les composants sont munis au moins d'une protection temporaire contre la corrosion (p.ex. pour le transport).		

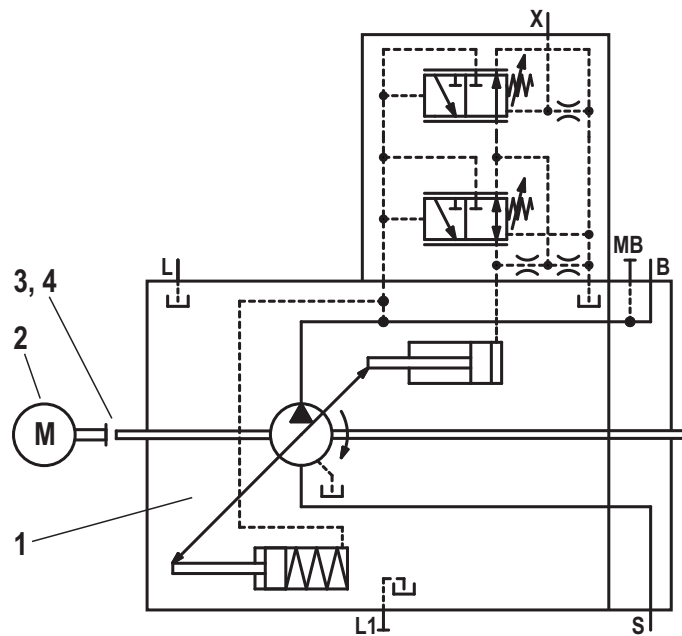
<sup>1)</sup> Les indices de pureté mentionnés pour les composants sont à respecter dans les systèmes hydrauliques. Un filtrage efficace évite les pannes tout en augmentant la longévité des composants.

Pour le choix des filtres, voir la notice 51501.

 **Avis:** Pour le montage, la mise en service et l'entretien d'installations hydrauliques, veuillez respecter la notice 07900. Le groupe moteur-pompe est construit et fabriqué en conformité avec les normes/spécifications EN harmonisées.

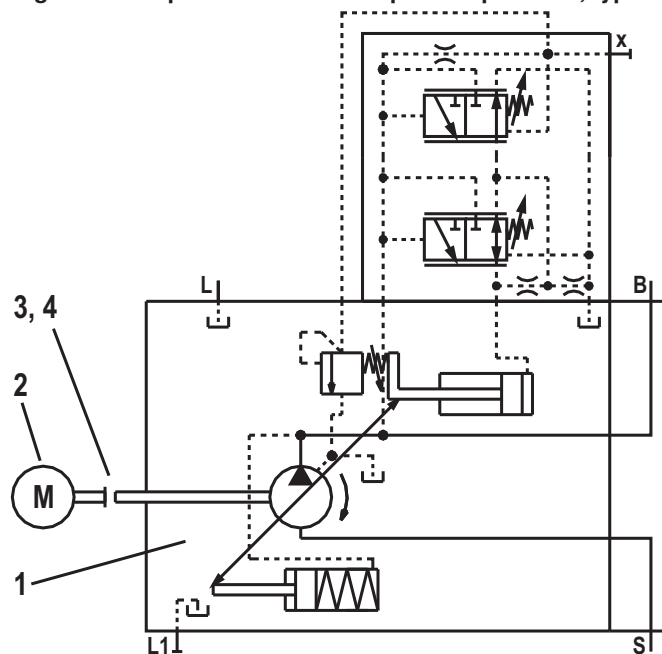
## Schémas de circuits

### Pompe à pistons axiaux avec régulateur de débit, hydraulique (modèle de base), type ABAPG...DRS



- 1 Pompe à pistons axiaux A10VSO
- 2 Électromoteur
- 3 Support de pompe
- 4 Accouplement

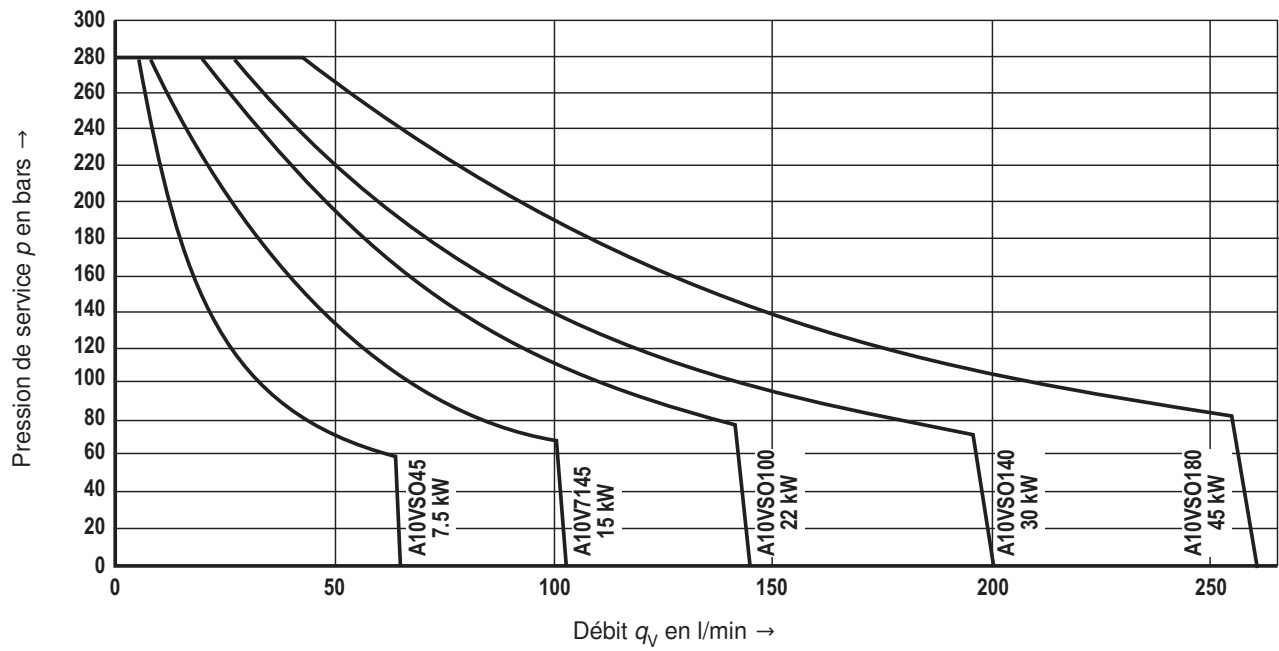
### Pompe à pistons axiaux avec régulateur de puissance avec coupure de pression, type ABAPG...LA6DS



- 1 Pompe à pistons axiaux A10VSO
- 2 Électromoteur
- 3 Support de pompe
- 4 Accouplement

## Caractéristique de puissance

Pompe à pistons axiaux avec régulateur de puissance, type ABAPG...LA6DS mesuré à  $n = 1450 \text{ min}^{-1}$   
(réglage en usine)



👉 Pour l'étude, veuillez utiliser la caractéristique de puissance figurant dans la notice 92714.

## Programme standard, y compris les types préférentiels ABAPG-A10VSO, série 32

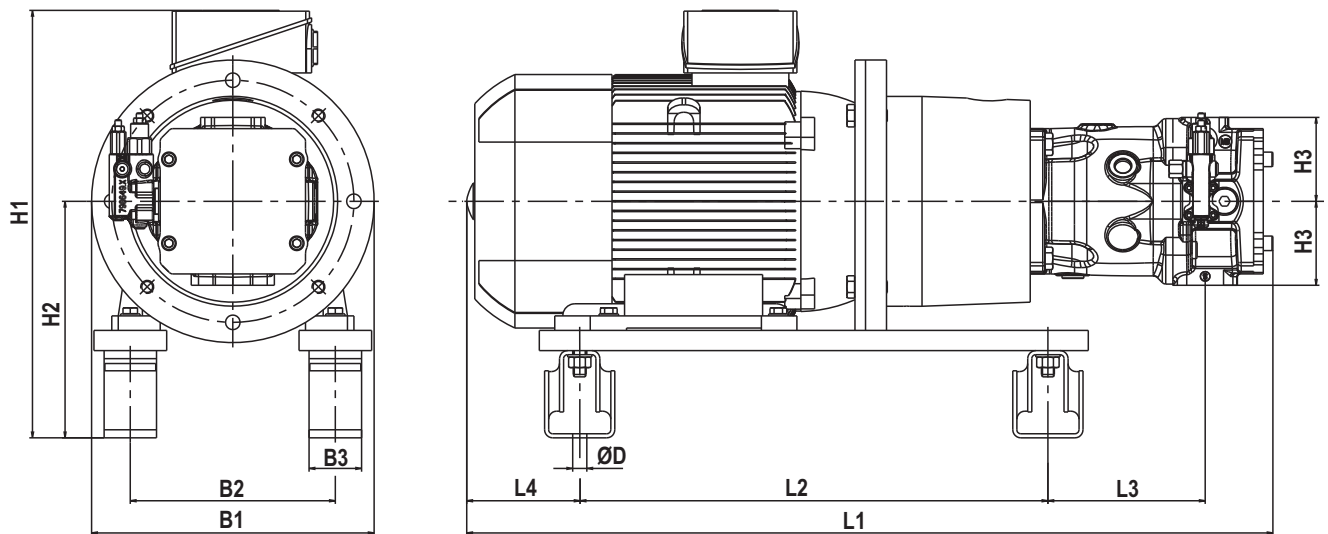
Fréquence	50 Hz 1450 min <sup>-1</sup>										
	Pompe	q <sub>v</sub> max en l/min	P <sub>max</sub> en bars	Puissance en kW	Taille du moteur	ABAPG					
						VEM	MKZ	HOY	MKZ	SIE	MKZ
<b>A10VSO 45...32 DRS</b>	62	78	11,0	160M	R901342822	A3	R901342824	A3	R901342825	A3	
		118	15,0	160L	R901342818	A2	R901342819	A3	R901342820	A3	
		157	18,5	180M	R901342831	A3	R901342832	A3	R901342833	A3	
		193	22,0	180L	R901342827	A3	R901342828	A3	R901342829	A3	
		276	30,0	200L	R901342834	A3	R901342835	A3	R901342836	A3	
		280	37,0	225S	R901342837	A3	R901342838	A3	R901342839	A3	
<b>A10VSO 71...32 DRS</b>	98	68	15,0	160L	R901342840	A3	R901342841	A3	R901342842	A3	
		88	18,5	180M	R901342846	A3	R901342847	A3	R901342848	A3	
		112	22,0	180L	R901342843	A2	R901342844	A3	R901342845	A3	
		158	30,0	200L	R901342849	A3	R901342850	A3	R901342851	A3	
		198	37,0	225S	R901342855	A3	R901342856	A3	R901342857	A3	
		244	45,0	225M	R901342852	A3	R901342853	A3	R901342854	A3	
<b>A10VSO 100...32 DRS</b>	138	280	55,0	250M	R901342858	A3	R901342859	A3	R901342860	A3	
		57	18,5	180M	R901342864	A3	R901342865	A3	R901342866	A3	
		72	22,0	180L	R901342861	A3	R901342862	A3	R901342863	A3	
		101	30,0	200L	R901342867	A3	R901342868	A3	R901342870	A3	
		129	37,0	225S	R901342874	A3	R901342875	A3	R901342876	A3	
		160	45,0	225M	R901342871	A2	R901342872	A3	R901342873	A3	
		196	55,0	250M	R901342877	A3	R901342878	A3	R901342879	A3	
		273	75,0	280S	R901342883	A3	R901342884	A3	R901342885	A3	
280	90,0	280M	R901342880	A3	R901342881	A3	R901342882	A3			
<b>A10VSO 140...32 DRS</b>	193	52	22,0	180L	R901342886	A3	R901342887	A3	R901342888	A3	
		75	30,0	200L	R901342890	A3	R901342891	A3	R901342892	A3	
		95	37,0	225S	R901342897	A3	R901342898	A3	R901342899	A3	
		119	45,0	225M	R901342894	A3	R901342895	A3	R901342896	A3	
		148	55,0	250M	R901342900	A3	R901342901	A3	R901342903	A3	
		204	75,0	280S	R901342907	A3	R901342908	A3	R901342909	A3	
		246	90,0	280M	R901342904	A3	R901342905	A3	R901342906	A3	
		280	110,0	315S	R901342910	A3	R901342911	A3	R901342912	A3	
<b>A10VSO 180...32 DRS</b>	248	62	30,0	200L	R901342913	A3	R901342914	A3	R901342915	A3	
		77	37,0	225S	R901342920	A3	R901342921	A3	R901342922	A3	
		95	45,0	225M	R901342916	A3	R901342917	A3	R901342918	A3	
		120	55,0	250M	R901342923	A3	R901342924	A3	R901342925	A3	
		167	75,0	280S	R901342929	A3	R901342930	A3	R901342931	A3	
		203	90,0	280M	R901342926	A3	R901342927	A3	R901342928	A3	
		251	110,0	315S	R901342936	A3	R901342937	A3	R901342938	A3	
		280	132,0	315M	R901342932	A3	R901342933	A3	R901342934	A3	
<b>A10VSO 45LA6S</b>	62		7,5	132M	R901342939	A3	R901342940	A3	R901342941	A3	
<b>A10VSO 71LA6S</b>	98		15,0	160L	R901342942	A3	R901342943	A3	R901342944	A3	
<b>A10VSO- 100LA6S</b>	138		22,0	180L	R901342945	A3	R901342947	A3	R901342948	A3	
<b>A10VSO- 140LA6S</b>	193		30,0	200L	R901342949	A3	R901342950	A3	R901342951	A3	
<b>A10VSO- 180LA6S</b>	248		45,0	225M	R901342952	A3	R901342953	A3	R901342954	A3	

MKZ = code matériel

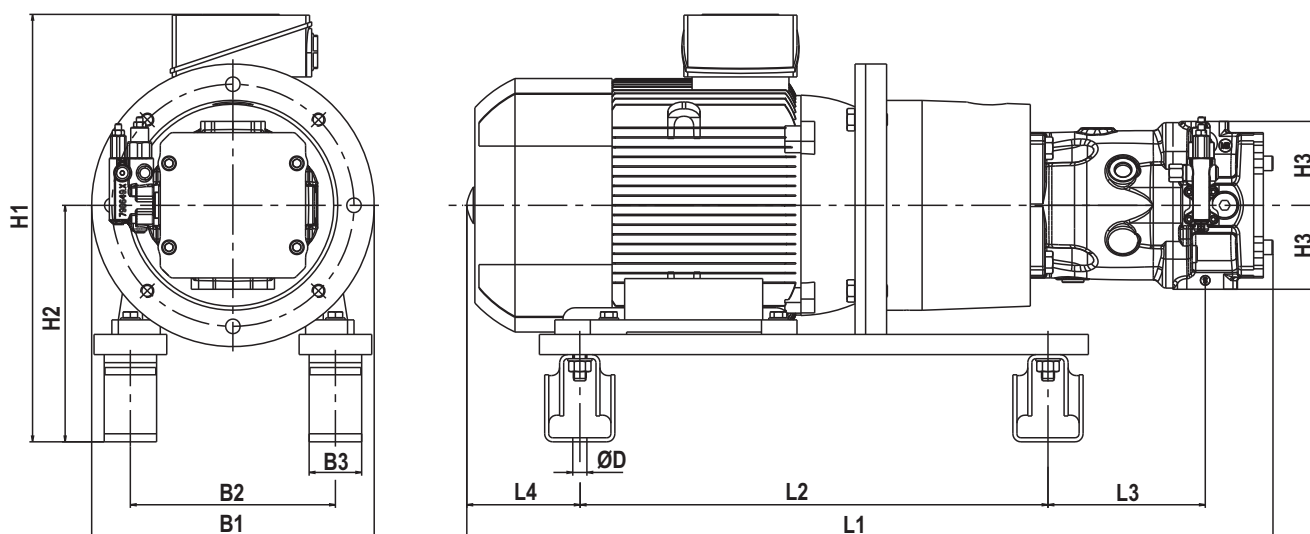
A2 = programme de livraison préférentiel

A3 = programme de livraison standard Encombrement, voir pages 7 à 10

## Encombrement: Type ABAPG A10VSO HOYER-MOTORS (cotes en mm)



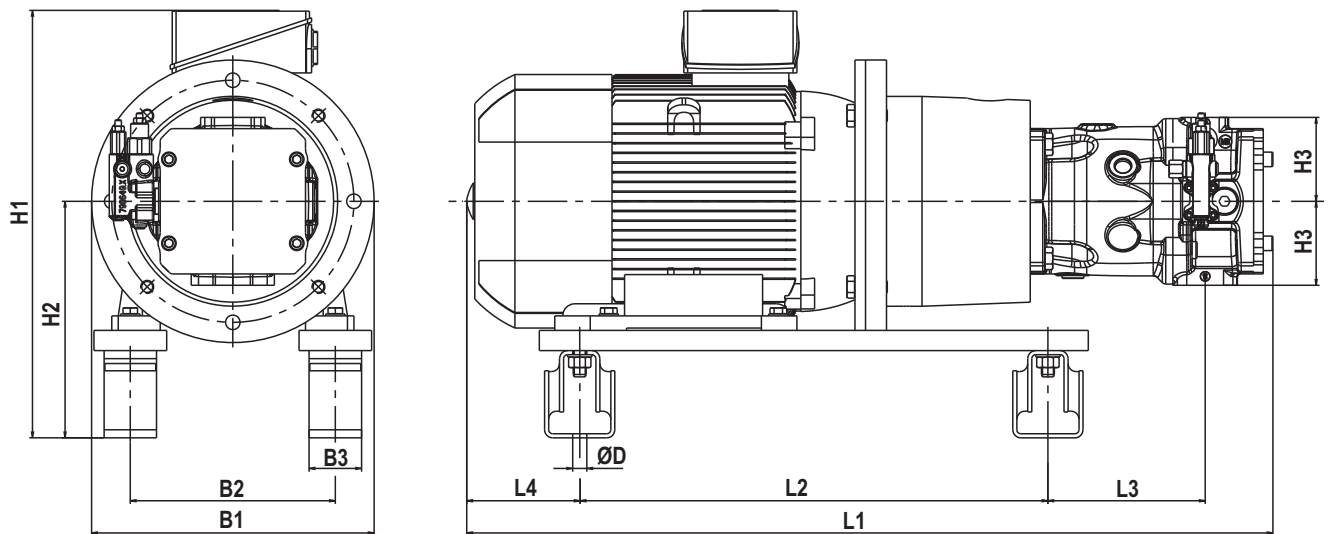
Pompe	Électromoteur KW / taille	Dimensions											
		B1	B2	B3	ØD	H1	H2	H3	L1	L2	L3	L4	Poids
A10VSO 45 DRS	11 / 160M	350	254	50	13,5	523	263	91	959	580	190	107	186,5
	15 / 160L	350	254	50	13,5	523	263	91	1014	580	190	162	202,5
	18,5 / 180M	350	279	65	17,5	588	313	91	1060	620	204	154	249,6
	22 / 180L	350	279	65	17,5	588	313	91	1100	620	204	194	276,6
	30 / 200L	400	318	65	17,5	643	338	91	1130	700	171	177	354,8
	37 / 225S	450	356	80	17,5	720	385	91	1175	800	127	166	449,1
A10VSO 71 DRS	15 / 160L	350	254	65	17,5	553	293	104	1065	580	239	162	223,3
	18,5 / 180M	350	279	65	17,5	588	313	104	1095	620	237	154	265,3
	22 / 180L	350	279	65	17,5	588	313	104	1135	620	237	194	292,3
	30 / 200L	400	318	80	17,5	665	360	104	1165	700	204	177	371,5
	37 / 225S	450	356	80	17,5	720	385	104	1204	800	154	166	465,0
	45 / 225M	450	356	80	17,5	720	385	104	1234	800	154	196	484,1
	55 / 250M	550	406	80	17,5	785	420	104	1304	850	172	198	579,0
A10VSO100 DRS	18,5 / 180M	350	279	65	17,5	588	313	100	1154	620	295	154	284,9
	22 / 180L	350	279	65	17,5	588	313	100	1194	620	295	194	311,9
	30 / 200L	400	318	80	17,5	665	360	100	1224	700	262	177	377,8
	37 / 225S	450	356	80	17,5	720	385	100	1269	800	218	166	488,5
	45 / 225M	450	356	80	17,5	720	385	100	1299	800	218	196	507,5
	55 / 250M	550	406	80	17,5	785	420	100	1383	850	250	198	604,0
A10VSO140 DRS	22 / 180L	350	279	65	17,5	588	313	110	1235	620	319	194	316,7
	30 / 200L	400	318	80	17,5	665	360	110	1265	700	286	177	397,0
	37 / 225S	450	356	80	17,5	720	385	110	1300	800	232	166	492,3
	45 / 225M	450	356	80	17,5	720	385	110	1330	800	232	196	511,3
	55 / 250M	550	406	80	17,5	785	420	110	1400	850	250	198	609,0
A10VSO180 DRS	30 / 200L	400	318	80	17,5	665	360	110	1275	700	296	177	402,0
	37 / 225S	450	356	80	17,5	720	385	110	1310	800	242	166	497,3
	45 / 225M	450	356	80	17,5	720	385	110	1340	800	242	196	516,3
	55 / 250M	550	406	80	17,5	785	420	110	1410	850	260	198	614,0
A10VSO 45 LA6S	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	423	235	91	899	480	196	141	202,5
A10VSO 71 LA6S	15 / 160L	350	254	65	17,5	553	293	104	1065	580	239	162	223,3
A10VSO100 LA6S	22 / 180L	350	279	65	17,5	588	313	100	1194	620	295	194	311,9
A10VSO140 LA6S	30 / 200L	400	318	80	17,5	665	360	110	1265	700	286	177	397,0
A10VSO180 LA6S	45 / 225M	450	356	80	17,5	720	385	110	1340	800	242	196	516,3

**Encombrement: Type ABAPG A10VSO VEM (cotes en mm)**


Pompe	Électromoteur KW / taille	Dimensions											
		B1	B2	B3	ØD	H1	H2	H3	L1	L2	L3	L4	Poids
A10VSO 45 DRS	11 / 160M	350	254	50	13,5	505	263	91	915	580	190	63	188,5
	15 / 160L	350	254	50	13,5	505	263	91	1011	580	190	159	229,5
	18,5 / 180M	350	279	65	17,5	574	313	91	1040	620	204	134	285,6
	22 / 180L	350	279	65	17,5	574	313	91	1040	620	204	134	290,6
	30 / 200L	400	318	65	17,5	638	338	91	1087	700	171	134	373,8
A10VSO 71 DRS	37 / 225S	450	356	80	17,5	685	385	91	1117	800	127	108	430,1
	15 / 160L	350	254	65	17,5	535	293	104	1062	580	239	159	250,3
	18,5 / 180M	350	279	65	17,5	574	313	104	1075	620	237	134	301,3
	22 / 180L	350	279	65	17,5	574	313	104	1075	620	237	134	306,3
	30 / 200L	400	318	80	17,5	660	360	104	1122	700	204	134	390,5
	37 / 225S	450	356	80	17,5	685	385	104	1146	800	154	108	446,0
A10VSO100 DRS	45 / 225M	450	356	80	17,5	709	385	104	1251	800	154	213	511,1
	55 / 250M	550	406	80	17,5	806	420	104	1313	850	172	207	692,0
	18,5 / 180M	350	279	65	17,5	574	313	100	1134	620	295	134	320,9
	22 / 180L	350	279	65	17,5	574	313	100	1134	620	295	134	325,9
	30 / 200L	400	318	80	17,5	660	360	100	1181	700	262	134	396,8
A10VSO140 DRS	37 / 225S	450	356	80	17,5	685	385	100	1211	800	218	108	469,5
	45 / 225M	450	356	80	17,5	709	385	100	1316	800	218	213	534,5
	55 / 250M	550	406	80	17,5	806	420	100	1392	850	250	207	717,0
	22 / 180L	350	279	65	17,5	574	313	110	1175	620	319	134	330,7
	30 / 200L	400	318	80	17,5	660	360	110	1222	700	286	134	416,0
A10VSO180 DRS	37 / 225S	450	356	80	17,5	685	385	110	1242	800	232	108	473,3
	45 / 225M	450	356	80	17,5	709	385	110	1347	800	232	213	538,3
	55 / 250M	550	406	80	17,5	806	420	110	1409	850	250	207	722,0
	30 / 200L	400	318	80	17,5	660	360	110	1232	700	296	134	421,0
A10VSO180 DRS	37 / 225S	450	356	80	17,5	685	385	110	1252	800	242	108	478,3
	45 / 225M	450	356	80	17,5	709	385	110	1357	800	242	213	543,3
	55 / 250M	550	406	80	17,5	806	420	110	1419	850	260	207	727,0
A10VSO 45 LA6S	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	434	235	91	903	480	196	145	229,5
A10VSO 71 LA6S	15 / 160L	350	254	65	17,5	535	293	104	1062	580	239	159	250,3
A10VSO100 LA6S	22 / 180L	350	279	65	17,5	574	313	100	1134	620	295	134	325,9
A10VSO140 LA6S	30 / 200L	400	318	80	17,5	660	360	110	1222	700	286	134	416,0
A10VSO180 LA6S	45 / 225M	450	356	80	17,5	709	385	110	1357	800	242	213	543,3

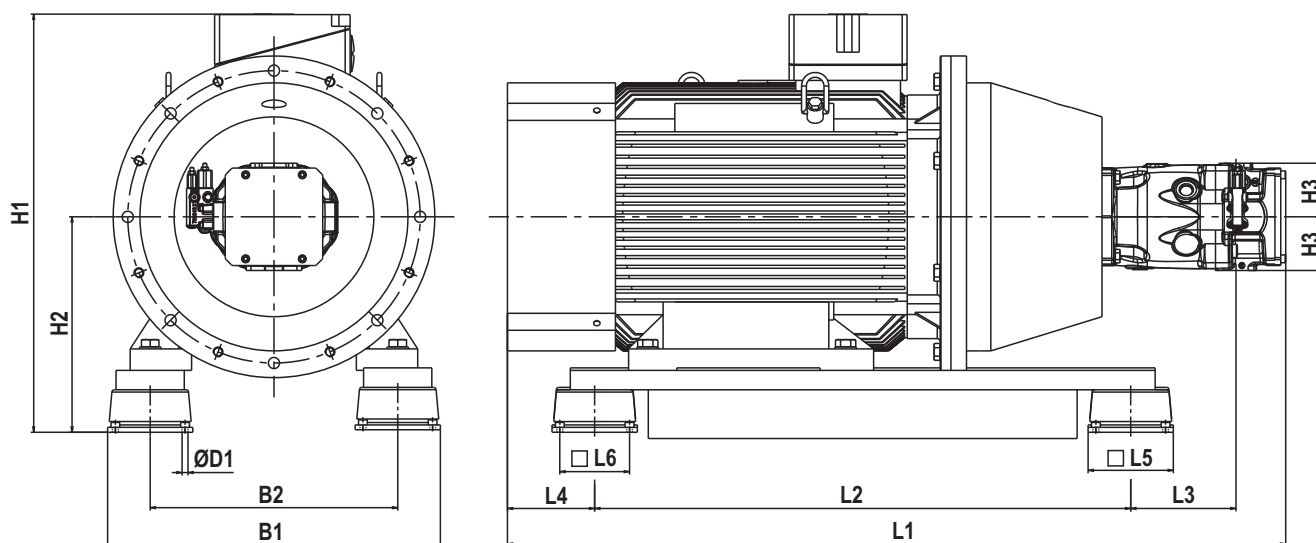


## Encombrement: Type ABAPG A10VSO SIEMENS (cotes en mm)



Pompe	Électromoteur KW / taille	Dimensions											
		B1	B2	B3	ØD	H1	H2	H3	L1	L2	L3	L4	Poids
A10VSO 45 DRS	11 / 160M	350	254	50	13,5	500	263	91	948	580	190	96	140,5
	15 / 160L	350	254	50	13,5	500	263	91	948	580	190	96	147,5
	18,5 / 180M	350	279	65	17,5	575	313	91	1029	620	204	123	230,6
	22 / 180L	350	279	65	17,5	575	313	91	1080	620	204	174	260,6
	30 / 200L	400	318	65	17,5	638	338	91	1080	700	171	127	320,8
A10VSO 71 DRS	37 / 225S	450	356	80	17,5	713	385	91	1149	800	127	140	390,1
	15 / 160L	350	254	65	17,5	530	293	104	999	580	239	96	168,3
	18,5 / 180M	350	279	65	17,5	575	313	104	1064	620	237	123	246,3
	22 / 180L	350	279	65	17,5	575	313	104	1115	620	237	174	276,3
	30 / 200L	400	318	80	17,5	660	360	104	1115	700	204	127	337,5
	37 / 225S	450	356	80	17,5	713	385	104	1178	800	154	140	406,0
A10VSO100 DRS	45 / 225M	450	356	80	17,5	713	385	104	1238	800	154	200	436,1
	55 / 250M	550	406	80	17,5	812	420	104	1340	850	172	234	587,0
	18,5 / 180M	350	279	65	17,5	575	313	100	1123	620	295	123	265,9
	22 / 180L	350	279	65	17,5	575	313	100	1174	620	295	174	295,9
	30 / 200L	400	318	80	17,5	660	360	100	1174	700	262	127	343,8
A10VSO140 DRS	37 / 225S	450	356	80	17,5	713	385	100	1243	800	218	140	429,5
	45 / 225M	450	356	80	17,5	713	385	100	1303	800	218	200	459,5
	55 / 250M	550	406	80	17,5	812	420	100	1419	850	250	234	612,0
	22 / 180L	350	279	65	17,5	575	313	110	1215	620	319	174	300,7
	30 / 200L	400	318	80	17,5	660	360	110	1215	700	286	127	363,0
A10VSO180 DRS	37 / 225S	450	356	80	17,5	713	385	110	1274	800	232	140	433,3
	45 / 225M	450	356	80	17,5	713	385	110	1334	800	232	200	463,3
	55 / 250M	550	406	80	17,5	812	420	110	1436	850	250	234	617,0
	30 / 200L	400	318	80	17,5	660	360	110	1225	700	296	127	368,0
A10VSO180 DRS	37 / 225S	450	356	80	17,5	713	385	110	1284	800	242	140	438,3
	45 / 225M	450	356	80	17,5	713	385	110	1344	800	242	200	468,3
	55 / 250M	550	406	80	17,5	812	420	110	1446	850	260	234	622,0
A10VSO 45 LA6S	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	437	235	91	839	480	196	81	147,5
A10VSO 71 LA6S	15 / 160L	350	254	65	17,5	530	293	104	999	580	239	96	168,3
A10VSO100 LA6S	22 / 180L	350	279	65	17,5	575	313	100	1174	620	295	174	295,9
A10VSO140 LA6S	30 / 200L	400	318	80	17,5	660	360	110	1215	700	286	127	363,0
A10VSO180 LA6S	45 / 225M	450	356	80	17,5	713	385	110	1344	800	242	200	468,3

## Encombrement: Type ABAPG A10VSO HOYER-MOTORS, VEM, SIEMENS à partir de 75 kW (cotes en mm)



### ABAPG avec fournisseur de moteur HOYER-MOTORS

Pompe	Électromoteur KW / taille	Dimensions												
		B1	B2	ØD1	H1	H2	H3	L1	L2	L3	L4	L5	L6	Poids
A10VSO100 DRS	75 / 280S	590	457	11,9	780	380	100	1443	900	283	175	133	108	775 kg
	90 / 280M	590	457	11,9	780	380	100	1493	900	283	225	133	108	875 kg
A10VSO140 DRS	75 / 280S	590	457	11,9	780	380	110	1477	900	300	175	133	108	787 kg
	90 / 280M	590	457	11,9	780	380	110	1527	900	300	225	133	108	887 kg
A10VSO180 DRS	110 / 315S	683	508	13,5	972	442	110	1747	1100	201	344	175	143	1275 kg
	75 / 280S	590	457	11,9	780	380	110	1487	900	310	175	133	108	792 kg
	90 / 280M	590	457	11,9	780	380	110	1537	900	310	225	133	108	892 kg
A10VSO180 DRS	110 / 315S	683	508	13,5	972	442	110	1757	1100	211	344	175	143	1280 kg
	132 / 315M	683	508	13,5	972	442	110	1867	1100	211	454	175	143	1460 kg

### ABAPG avec fournisseur moteur VEM

Pompe	Électromoteur KW / taille	Dimensions												
		B1	B2	ØD1	H1	H2	H3	L1	L2	L3	L4	L5	L6	Poids
A10VSO100 DRS	75 / 280S	590	457	11,9	766	380	100	1392	900	283	124	133	108	757 kg
	90 / 280M	590	457	11,9	766	380	100	1438	900	283	170	133	108	812 kg
A10VSO140 DRS	75 / 280S	590	457	11,9	766	380	110	1426	900	300	124	133	108	769 kg
	90 / 280M	590	457	11,9	766	380	110	1472	900	300	170	133	108	824 kg
A10VSO180 DRS	110 / 315S	683	508	13,5	858	442	110	1582	1100	201	179	175	143	1060 kg
	75 / 280S	590	457	11,9	766	380	110	1436	900	310	124	133	108	774 kg
	90 / 280M	590	457	11,9	766	380	110	1482	900	310	170	133	108	829 kg
A10VSO180 DRS	110 / 315S	683	508	13,5	858	442	110	1592	1100	211	179	175	143	1065 kg
	132 / 315M	683	508	13,5	858	442	110	1647	1100	211	234	175	143	1155 kg

### ABAPG avec fournisseur moteur Siemens

Pompe	Électromoteur KW / taille	Dimensions												
		B1	B2	ØD1	H1	H2	H3	L1	L2	L3	L4	L5	L6	Poids
A10VSO100 DRS	75 / 280S	590	457	11,9	812	380	100	1428	900	283	160	133	108	767 kg
	90 / 280M	590	457	11,9	812	380	100	1538	900	283	270	133	108	847 kg
A10VSO140 DRS	75 / 280S	590	457	11,9	812	380	110	1462	900	300	160	133	108	779 kg
	90 / 280M	590	457	11,9	812	380	110	1572	900	300	270	133	108	859 kg
A10VSO180 DRS	110 / 315S	683	508	13,5	942	442	110	1604	1100	201	201	175	143	1050 kg
	75 / 280S	590	457	11,9	812	380	110	1472	900	310	160	133	108	784 kg
	90 / 280M	590	457	11,9	812	380	110	1582	900	310	270	133	108	864 kg
A10VSO180 DRS	110 / 315S	683	508	13,5	942	442	110	1614	1100	211	201	175	143	1055 kg
	132 / 315M	683	508	13,5	942	442	110	1774	1100	211	361	175	143	1175 kg

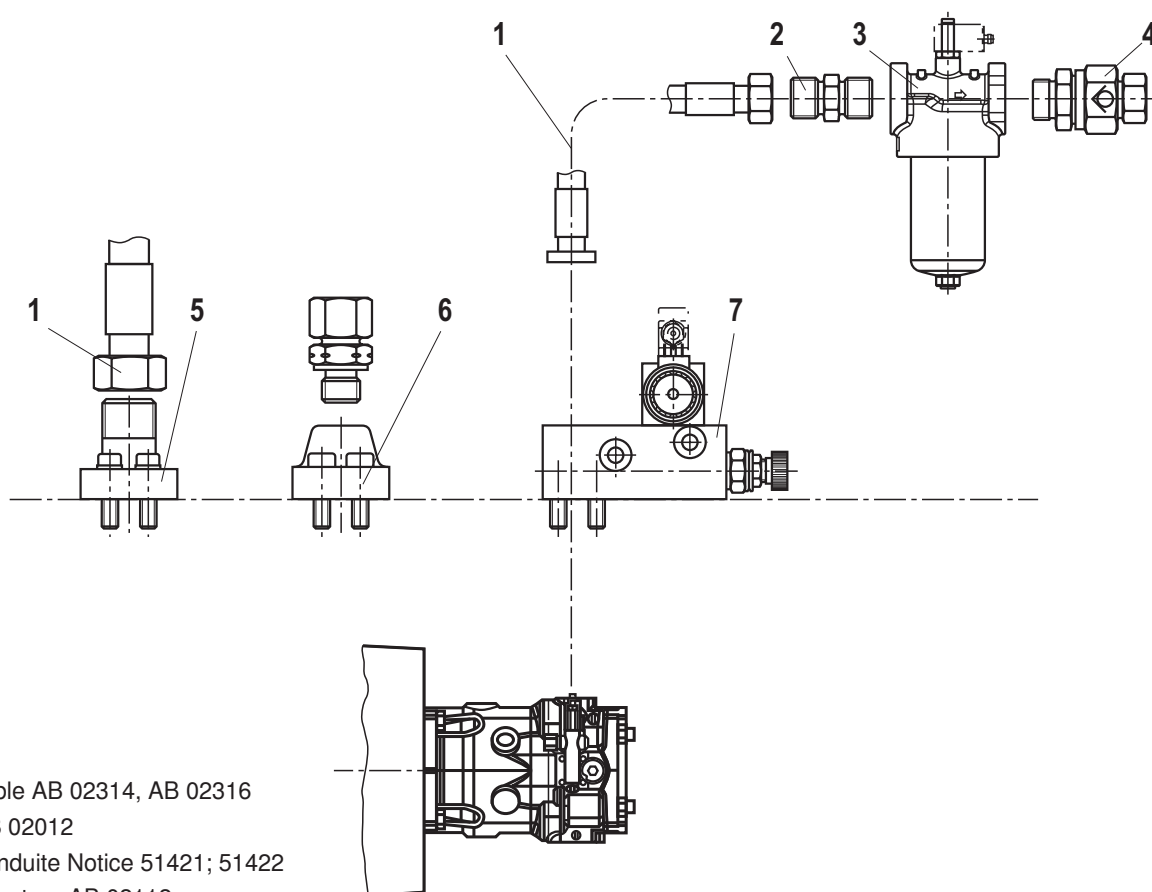
## Raccords pour conduites de pression

Type de pompe	Raccords de conduites			
	Orifice de pression P(B)	Prise d'aspiration S	Orifice de fuite d'huile L / L1	Orifice d'huile de commande X
<b>A10VSO 45</b>	DIN/ISO 6162-1 1"	DIN/ISO 6162-1 1 1/2"	DIN 3852 – M22x1,5	DIN 3852 – M14x1,5
<b>A10VSO 71</b>	DIN/ISO 6162-1 1"	DIN/ISO 6162-1 2"	DIN 3852 – M22x1,5	DIN 3852 – M14x1,5
<b>A10VSO100</b>	DIN/ISO 6162-2 1 1/4"	DIN/ISO 6162-1 2 1/2"	DIN 3852 – M33x2	DIN 3852 – M14x1,5
<b>A10VSO140</b>	DIN/ISO 6162-2 1 1/4"	DIN/ISO 6162-1 2 1/2"	DIN 3852 – M33x2	DIN 3852 – M14x1,5
<b>A10VSO180</b>	DIN/ISO 6162-2 1 1/4"	DIN/ISO 6162-1 2 1/2"	DIN 3852 – M33x2	DIN 3852 – M14x1,5

Bride SAE pression standard avec vis de fixation métriques

Bride SAE haute pression avec vis de fixation métriques

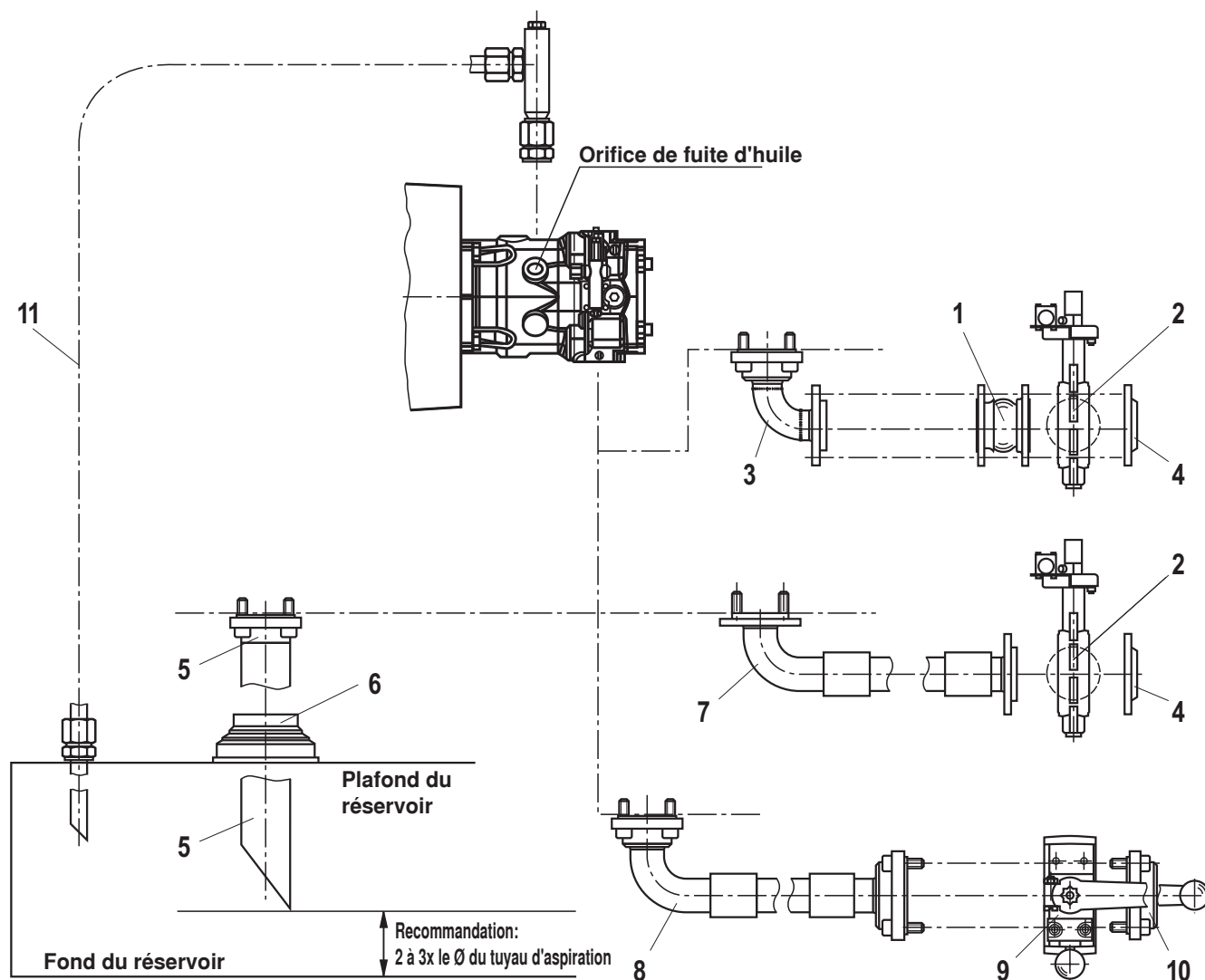
## Accessoires en option sur l'orifice de pression



- 1 Tuyau flexible AB 02314, AB 02316
- 2 Vissage AB 02012
- 3 Filtre de conduite Notice 51421; 51422
- 4 Clapet anti-retour AB 02112
- 5 Bride SAE AB 02214
- 6 Bride SAE haute pression AB 02213
- 7 Bloc de protection de pompe, notice 25891

Les positions 1 à 7 sont des accessoires en option qui sont disponibles sur demande

## Accessoires en option sur la prise d'aspiration et l'orifice de fuite d'huile



1 Compensateur DIN AB 02231

2 Robinet d'arrêt DIN AB 02129

3 Coude bridée SAE-DIN AB 02229

4 Bride DIN AB 02204

5 Tuyau d'aspiration AB 02303

6 Passage élastique pour tuyau AB 01203

7 Flexible d'aspiration SAE-DIN AB 02315

8 Flexible d'aspiration SAE-SAE AB 02315

9 Robinet d'arrêt SAE (sur demande)

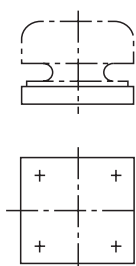
10 Bride SAE AB 02215

11 Conduite d'huile de fuite

Les positions 1 à 11 sont des accessoires en option qui sont disponibles sur demande

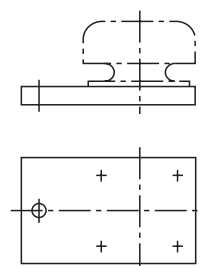
## Accessoires en option pour palier d'amortisseur selon AB33-11 (à partir de 75 kW)

### Accessoires Plaque



Plaque pour la fixation par soudage

### Accessoires Patte



Patte pour la fixation de la fondation

## Instructions de montage

---

### Récipient de liquide

- Adapter le volume utile du réservoir aux conditions de service.
- La température admissible du fluide ne doit pas être dépassée. Si nécessaire, utiliser un refroidisseur.

### Conduites et raccords

- Enlever les bouchons de protection de la pompe.
- Sélectionner le diamètre intérieur des tuyaux en fonction des raccords (vitesse d'aspiration de 0,8 m/s).
- Nettoyer soigneusement la tuyauterie et les vissages avant de les installer. Respecter les instructions de montage des fabricants.

### Filtre

- Utiliser un filtre de retour et/ou un filtre sous pression.

### Fluide hydraulique

- Veuillez respecter les consignes dans la notice 90220.
- Nous recommandons l'utilisation d'huiles hydrauliques de marque. Pour assurer la sécurité de fonctionnement, il faut un indice de pureté minimum de 20/18/15 selon ISO 4406.
- Il ne faut pas mélanger les différentes sortes d'huile car ceci pourrait entraîner la décomposition et la dégradation du pouvoir lubrifiant.
- En fonction des conditions de service, la qualité d'huile doit être analysée dans certaines intervalles et, le cas échéant, l'huile doit être remplacée. Dans ce cadre, il faut nettoyer le réservoir de fluide.
- Le fluide de retour ne doit en aucun cas être réaspiré directement. Il faut prévoir la distance maximale possible entre la conduite d'aspiration et de retour.
- La sortie du fluide de retour doit se situer toujours au-dessous du niveau d'huile.
- Veiller à un montage étanche de la tuyauterie.

## Instructions de mise en service, d'entretien et de service

---

### À ce sujet, veuillez respecter les consignes figurant dans les documents ci-après:

- Notice 07009
- Notice 07009-MON
- Notice 92714

### Dispositions légales

- En Allemagne, l'Ordonnance sur la sécurité de travail à l'entreprise (BetrSichV) est applicable.
- Règlement CE 640/2009 concernant les exigences relatives à l'écoconception des moteurs électriques.

### Remarque dans le sens de la directive Machines 2006/42/CE, annexe II partie 1, section A, Déclaration du fabricant:

- Les sous-ensembles sont fabriqués en conformité avec les normes harmonisées DIN EN ISO 4413, DIN EN ISO 12100 et DIN 60204-1.
- La mise en service reste interdite jusqu'à ce qu'il ait été constaté que la machine qui est à intégrer dans les sous-ensembles, est conforme aux dispositions des directives CE.

## Notes

---